



Les Amis de Svieta

Informations novembre 2006 - juin 2007

- ❖ Depuis 6 ans, les Amis de Svieta viennent en aide à des centaines d'enfants ukrainiens placés en orphelinats. Pourtant, une fois sortis du système institutionnel, ces jeunes sont souvent livrés à eux-mêmes. Lors de son dernier voyage en avril dernier, Pascal a rencontré **Olga Igorivna** (Olya), jeune fille de 20 ans tout juste, qui a passé toute son enfance dans ce système. Souffrant d'une grave malformation congénitale, elle a sollicité notre aide, par l'intermédiaire de la directrice Olga Ivanovna, afin d'entreprendre une formation professionnelle qui lui permettra de vivre décemment et de manière autonome. Nous nous sommes donc mis à la recherche de «sponsors» prêts à s'engager sur la durée pour permettre à Olya de suivre une formation de base (3 ans) en comptabilité et en informatique. C'est ainsi que Thomas Rudolf (représentant une



autre généreuse commanditaire) et sa soeur **Kathrin** ont effectué le voyage de Nikolaiev pour rencontrer Olya et l'aider à trouver une école professionnelle. Ses études débuteront en septembre et nous lui verserons une pension mensuelle. C'est la première fois que nous nous lançons dans une telle opération de parrainage et nous allons sûrement beaucoup apprendre! Mais l'esprit d'initiative et la grosse motivation d'Olya



nous encouragent à tenter cette expérience. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés lors d'une prochaine lettre d'information.

- ❖ En février de cette année, **Ekaterina, Viktoriya** et **Yulyia** se sont rendues au Cardio Center de Kiev pour y confirmer leur diagnostic cardiaque. Yulyia y est restée une semaine et a subi avec succès une opération cardiaque qui a définitivement résolu ses problèmes de santé. Ekaterina quant à elle, n'a pas eu à séjourner à Kiev puisque son diagnostic n'a pas été confirmé et qu'aucune intervention n'était requise. Elle est donc rentrée à Nikolaiev en compagnie de Viktoriya qui elle, n'a pu être opérée compte tenu de son état de santé (pneumonie chronique étroitement liée à son problème cardiaque). En avril, Viktoriya est retournée à Kiev où après 2 semaines de traitement aux antibiotiques, son état général



a permis une première intervention chirurgicale qui s'est déroulée normalement. Elle est ensuite restée aux soins intensifs plus longtemps que prévu à cause d'une forte fièvre. C'est certainement le destin qui l'a voulu, puisque c'est durant ce séjour que son coeur s'est arrêté et qu'une seconde opération cardiaque d'urgence a dû être pratiquée. Celle-ci fût la bonne et après un séjour de près de 2 mois à Kiev, **Viktoriya est rentrée à Nikolaiev**, débarrassée d'un seul



coup aussi bien de ses problèmes cardiaques que pulmonaires. Nous avons tous eu très peur pour elle et durant quelques jours, nous étions suspendus à son bulletin de santé quotidien, craignant le pire. Finalement, tout est bien qui finit bien et nous sommes extrêmement reconnaissants à la "marraine" néo-zélandaise de Viktoriya d'avoir permis son sauvetage !

- ❖ Tout au long de l'année 2006, l'ensemble des fenêtres de l'**orphelinat de Kherson** ont été remplacées. Ce projet complexe et de longue haleine a été réalisé en plusieurs étapes avec une entreprise locale qui a construit chaque fenêtre sur mesure. Les **anciennes fenêtres de bois plusieurs fois repeintes** et véritables passoires à courants d'air ont laissé leur place à des **modèles PVC double vitrage**. Ce superbe projet a été possible grâce à la générosité d'une famille irlandaise (dont le fils vient de cet orphelinat) qui n'a pas hésité à organiser une loterie dans le cadre du marathon de Du-



blin pour lever les fonds nécessaires (~10'000 €) à sa réalisation. Vous trouverez de nombreuses photos montrant les différentes étapes du projet sur notre site Internet <http://www.svieta.org/index.php/albums/category/C55/>.



- ❖ L'année dernière, nous avons réalisé un projet d'**alimentation en eau souterraine** à l'orphelinat spécialisé de Zeleniy Gay (région de Kharkov). Nous avons effectué une visite de contrôle en avril dernier pour constater que tout fonctionne à merveille et grâce à ce projet, l'orphelinat a pu économiser la moitié de



ses frais de fonctionnement pour l'alimentation en eau claire. Ce qui a donné l'idée au directeur d'envisager une opération similaire pour ses 2 brûleurs à gaz antédiluviens (dont 1 ne fonctionne plus). Il a trouvé le financement pour remplacer un des brûleurs et grâce aux Amis de Svieta (LAdS) France, un second brûleur a été acheté en avril. LAdS Suisse va s'occuper de l'achat et l'installation des débitmètres (compteurs) et du régulateur automatique indispensables au bon fonctionnement de l'ensemble. Le tout devrait être installé cet été encore et ainsi permettre une diminution de deux tiers des frais de fonctionnement pour l'alimentation en gaz (utilisé aussi bien pour le chauffage que pour l'eau chaude).

- ❖ L'événement principal du voyage d'avril dernier fut la première rencontre "officielle" avec la représentante de l'association américaine OBS (An Orphan's Bright Star) avec qui nous collaborons étroitement, **Stacey** (à droite sur la photo). Deux ans après l'adoption de sa fille Emily, Stacey désirait revenir en Ukraine et en a profité pour représenter son association à l'orphelinat de **Kremenchuk** où le projet conjoint de **rénovation de la buanderie** devait être lancé. Vika et Pascal ont rencontré Stacey et Emily à Kiev,



puis tout le monde a fait le voyage vers Kremenchuk dans la voiture de LAdS ! Nous avons passé 2 jours ensemble sur place à régler les détails du projet et à effectuer de nombreux achats pour l'orphelinat dans les

magasins de la place en compagnie de la directrice. Les travaux ont débuté en mai et se sont terminés un mois plus tard. Ce tour de force a pu être réalisé grâce à "notre" entreprise de construction de Nikolaiev qui a déplacé une équipe de 15 personnes afin de respecter les délais (très courts) fixés par la directrice. Le financement du projet a été assuré à part égal entre OBS et LAdS. Vika (à gauche en bleu sur la photo) a une fois de plus parfaitement rempli son rôle de directrice de projet !



- ❖ Le comité suisse a enregistré avec grand plaisir l'arrivée de 2 nouveaux membres pour pallier le départ de Martine, qui reste toutefois à disposition pour s'occuper des tâches administratives. Nous souhaitons donc une cordiale bienvenue à **Françoise et Christophe**



Hürlimann, d'Epauvillers. Nous nous réjouissons de travailler ensemble et sommes certains qu'ils vont apporter de nouveaux points de vue et de nouvelles idées pour continuer notre aide aux enfants et aux orphelinats d'Ukraine.

- ❖ La classe Montessori de l'orphelinat de Nikolaiev (baby house) a ouvert ses portes en septembre 2006. Cette année, la branche américaine a participé à la réalisation d'une place de jeu extérieure, toujours selon les mêmes principes pédagogiques. Nous recherchons d'ailleurs toujours un complément financier pour ce projet.

- ❖ Nous avons récemment reçu une demande d'aide médicale pour la petite



Natalya, bientôt 4 ans, qui souffre d'arthrogrypose. Ce syndrome se manifeste par une **déformation des extrémités supérieures et inférieures**.

Grâce à vos dons, cette petite fille va effectuer le voyage d'Evpatoria (en Crimée) afin de se faire ausculter par les meilleurs spécialistes en orthopédie pédiatrique d'Ukraine.



Nous vous donnerons des nouvelles de Natalya dans notre prochaine lettre d'information. Où si vous êtes impatients, rendez-vous sur <http://www.svieta.org>

Nous vous souhaitons à tous un bel été et comptons encore sur vous en 2007. Merci d'avance !

Les Amis de Svieta

c/o Véronique & Joseph Erard
Les Prés-Dessus
2874 St-Brais (JU)
Tél. 032 433 46 36
info@svieta.org

ou

Les Amis de Svieta

c/o Martine & Pascal Chavaillaz
rte du Centre Sportif 6
1752 Villars-sur-Glâne (FR)
Tél. 026 400 08 85
info@svieta.org

CCP 17-635 130-2

Visitez régulièrement notre site Internet, il vous tiendra au courant de nos dernières activités et vous propose de nombreuses images :

www.svieta.org